



LUMIX PROCUT
Food Processing Solutions

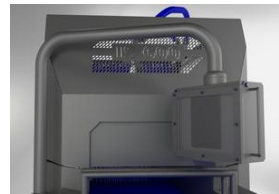
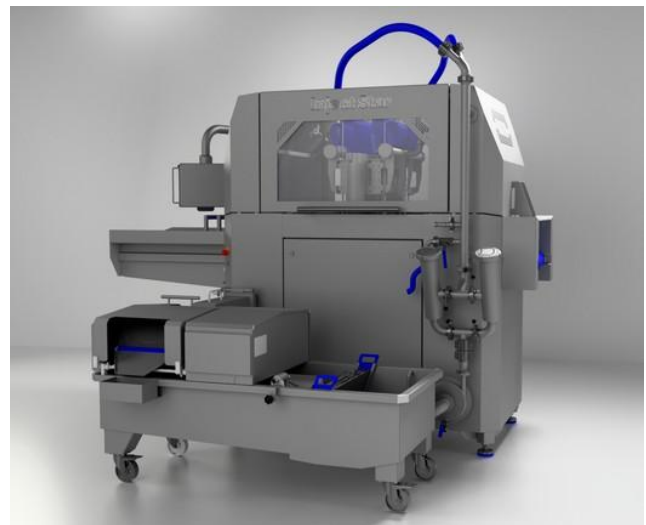
Inject Star[®]

MASCHINENBAU GMBH

- » Injektoren
- » *Injectors*
- » Inyectoras

IS-600 / IS-800

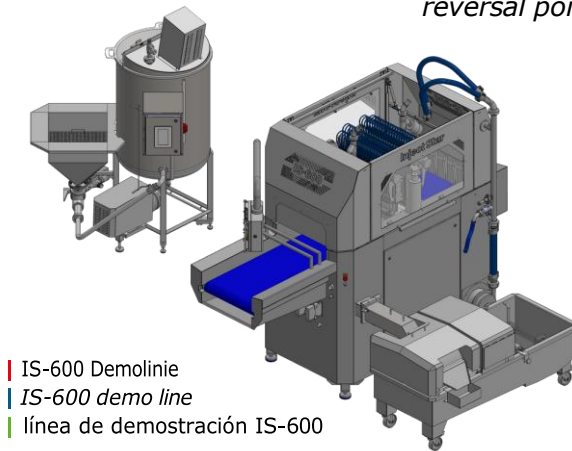
| Serie | Series | Serie



» Ausstattung

Linearantrieb für zeiteffizienten Produktionsprozess.

- absolut homogene Einspritzergebnisse
- optimierte Lakeverteilung im Produkt
- freie Wahl der Nadelumkehrpunkte



» Features

Linear drive for time-efficient production process.

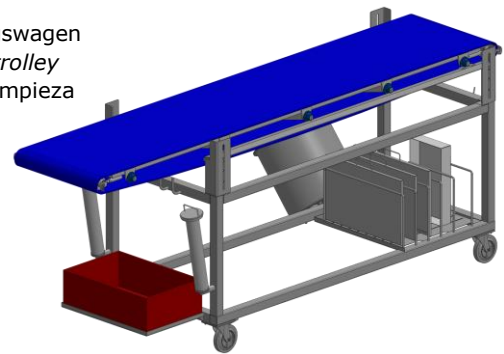
- *absolutely homogeneous injection results*
- *optimized brine distribution within the product*
- *free selection of needle reversal points*

» Equipamiento

Accionamiento lineal para un proceso de producción eficiente en el tiempo.

- resultados de inyección absolutamente homogéneos
- distribución de la salmuera en el producto optimizada
- libre elección de los puntos de inversión de la dirección de movimiento de las agujas

Reinigungswagen
cleaning trolley
carro de limpieza



Benutzerfreundliche Touchscreen-Steuerung "ISC-U7"

- IP 65
- 99 frei programmierbare Rezepturen



Optionale Ausstattung

- Betriebsdatenerfassung: Aufzeichnung und Nachvollziehbarkeit wesentlicher Produktionsparameter
- Industrie 4.0

User-friendly touch screen control "ISC-U7"

- IP 65
- 99 freely programmable recipes



Optional Equipment

- *production data acquisition: recording and traceability of essential production parameters*
- *Industry 4.0*

Control de pantalla táctil de fácil manejo "ISC-U7"

- IP 65
- 99 recetas libremente programables



Equipamiento Opcional

- recopilación de datos de operación: Registro y trazabilidad de los parámetros de producción esenciales
- Industria 4.0

Lakefiltersystem

- bestehend aus Rotationsspaltfilter, Filterladen, Ansaugfilter und Mixer

Brine filter system

- *consisting of a rotary gap filter, filter racks, suction filter, and mixer*

Sistema de filtración de salmuera

- compuesto por un filtro separador rotativo, cartuchos filtrantes, filtro de succión y mezclador

New-Twist-Nadelsystem für maximale Flexibilität und höchste Effizienz.

- modellabhängig bis zu 2 Stichrahmen und 4 Nadelköpfe
- Standard: 2-fach 4 mm Spraynadeln für Rotfleisch
- unterschiedliche Nadelkopfvariationen
- schneller Wechsel der Nadelwerkzeuge



Optionale Ausstattung

- 4-fach 4 mm Spraynadeln für Rotfleisch
- Geflügeloption für produktgerechte und schonende Bearbeitung mit 2-fach oder 4-fach 3 mm Spraynadeln
- Steakeroption mit integriertem oder manuell wegklappbarem Steakerkopf
- andere Nadeldimensionen auf Anfrage

New-Twist needle system for maximum flexibility and highest efficiency.

- depending on the model, up to 2 stitch frames and 4 needle heads
- standard: 2-fold 4 mm spray needles for red meat
- different needle head variations
- quick change of needle tools



Optional Equipment

- 4-fold 4 mm spray needles for red meat
- poultry option for product-appropriate and gentle processing with 2-fold or 4-fold 3 mm spray needles
- steaker option with integrated or manually foldable steaker head
- other needle dimensions available upon request

Sistema de agujas New-Twist para máxima flexibilidad y máxima eficiencia.

- dependiendo del modelo, hasta 2 armazones de accionamiento y 4 cabezales de aguja
- estándar: doble agujas rociadoras de 4 mm para carne roja
- varios cabezales de aguja
- cambio rápido de herramientas de aguja



Equipamiento Opcional

- cuadruple agujas rociadoras de 4 mm para carne roja
- opción para aves para un procesamiento adecuado y delicado del producto con doble o cuadruple agujas rociadoras de 3 mm
- opción Steaker con cabezal tenderizador integrado o plegable manualmente
- otras dimensiones de agujas disponibles bajo pedido

Kreiselpumpe

- Edelstahl
- Hygieneausführung
- AISI 316 / V4A

Rotary pump

- stainless steel
- hygienic design
- AISI 316 / V4A

Bomba centrífuga

- acero inoxidable
- ejecución higiénica
- AISI 316 / V4A

Druckfilter

- Filterung der frisch aufbereiteten Lake
- Reduzierung der Schwebestoffe in der Lake

Pressure filter

- filtration of the freshly prepared brine
- reduction of suspended solids in the brine

Filtro a presión

- filtración de la salmuera recién preparada
- reducción de sustancias volátiles en la salmuera

Kunststoffförderband

- ♦ Polyäthylen
- ♦ beidseitig ausfahrbar
- ♦ Reinigungswagen



Optionale Ausstattung

- ♦ Metallförderband

Synthetic conveyor belt

- ♦ *polyethylene*
- ♦ *double-sided extendable*
- ♦ *cleaning trolley*



Optional Equipment

- ♦ *metal conveyor belt*

Cinta transportadora de plástico

- ♦ polietileno
- ♦ deslizable en ambos lados
- ♦ limpieza sencilla



Equipamiento Opcional

- ♦ cinta transportadora de metal

» Vorteile

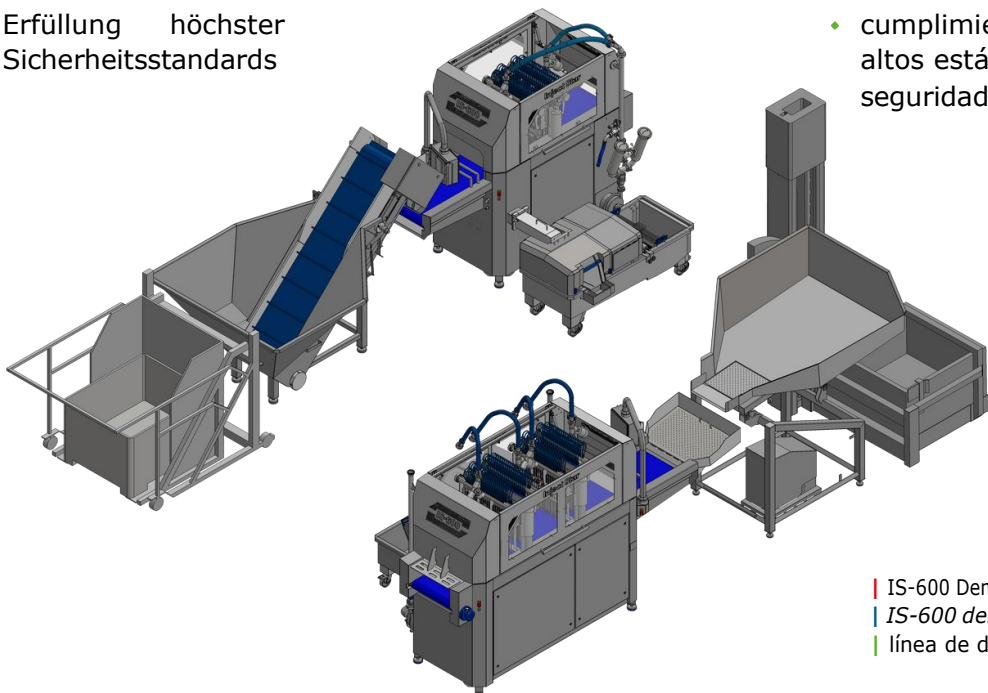
- ♦ industrieller Injektor im modularen Design – maßgeschneidert für jede Anforderung
- ♦ Hygienedesign: einfache Reinigung und strikte Trennung der Antriebstechnik vom Arbeitsbereich
- ♦ präzise Einspritzung, auch bei hochviskosen Laken
- ♦ schonend verarbeitete qualitativ-hochwertige Endprodukte
- ♦ Erfüllung höchster Sicherheitsstandards

» Advantages

- ♦ *industrial injector in modular design – tailored to every requirement*
- ♦ *hygienic design: easy to clean with strict separation of drive system and product zone*
- ♦ *precise injection, even with highly viscous brines*
- ♦ *gentle processing for high-quality end products*
- ♦ *compliance with the highest safety standards*

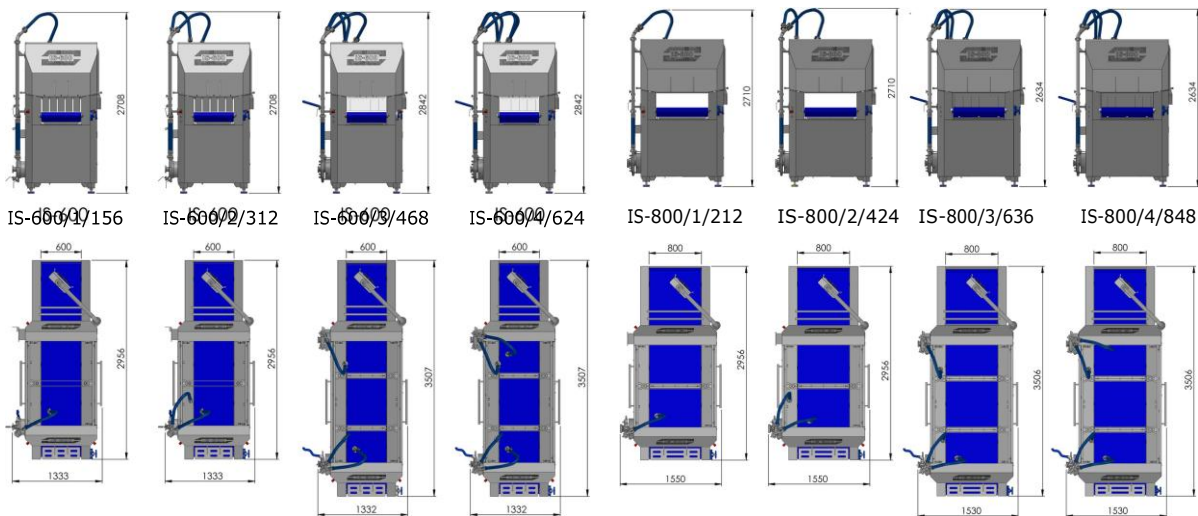
» Ventajas

- ♦ inyector industrial de diseño modular – adaptado a cada necesidad
- ♦ diseño higiénico: limpieza sencilla y separación estricta entre accionamiento y zona de trabajo
- ♦ inyección precisa, incluso con salmueras viscosas
- ♦ procesamiento delicado para productos finales de alta calidad
- ♦ cumplimiento con los más altos estándares de seguridad



■ IS-600 Demolinie
■ IS-600 demo line
■ línea de demostración IS-600

Technische Daten Technical Data Datos técnicos



IS-600/1/156	IS-600/2/312	IS-600/3/468	IS-600/4/624	IS-800/1/212	IS-800/2/424	IS-800/3/636	IS-800/4/848
600	600	600	600	800	800	800	800
Arbeitsbreite (mm) working width (mm) ancho de trabajo (mm)							
10.200	10.200	10.200	10.200	14.000	14.000	14.000	14.000
Kapazität Rotfleisch (kg/h)* capacity red meat (kg/h)* capacidad carne roja (kg/h)*							
2.700	2.700	2.700	2.700	3.500	3.500	3.500	3.500
Kapazität Geflügel (Stk./h)* capacity poultry (pcs/h)* capacidad aves (uds./h)*							
100	100	150	150	100	100	150	150
Einspritzmenge (%)* injection rate (%)* cantidad de inyección (%)							
55	55	55	55	55	55	55	55
Hubgeschwindigkeit (Hübe/min) lifting speed (strokes/min) velocidad de carrera (ciclos/min)							
30/60/90/120	30/60/90/120	30/60/90/120	30/60/90/120	30/60/90/120	30/60/90/120	30/60/90/120	30/60/90/120
Vorschubgeschwindigkeit (mm/Hub) speed of conveyor (mm/stroke) velocidad de avance (mm/carrera)							
50-200	50-200	50-200	50-200	50-200	50-200	50-200	50-200
Hubhöhe (mm) lifting height (mm) altura de carrera (mm)							
39	2x39	3x39	4x39	53	2x53	3x53	4x53
Anzahl Nadelwerkzeuge (Stk.) number of needle tools (pcs.) número de herramientas de aguja (uds.)							
1	1	2	2	1	1	2	2
Anzahl Linearantriebe (Stk.) number of linear drives (pcs.) cantidad de actuadores lineales (uds.)							
1	1	2	2	1	1	2	2
Anzahl Kreiselpumpen (Stk.) number of rotary pumps (pcs.) cantidad de bombas centrífugas (uds.)							
0,5-6,0	0,5-6,0	0,5-6,0	0,5-6,0	0,5-6,0	0,5-6,0	0,5-6,0	0,5-6,0
Pumpendruck (bar) pump pressure (bar) presión de la bomba (bar)							
23,5	23,5	46,0	46,0	23,5	23,5	46,0	46,0
Gesamtanschlusswert (kW) total power requirements (kW) potencia total conectada (kW)							
1.800	1.800	2.700	2.700	2.000	2.000	3.000	3.000
Gewicht (kg)* weight (kg)* peso (kg)*							

*Angaben sind Richtwerte und hängen von einigen Faktoren ab (z.B. Produktmaße, Beladung etc.). Gewichtsangaben basieren auf Standardausführungen. Technische Änderungen vorbehalten. | *Details are values for orientation depending on various factors (e.g. product dimensions, charging etc.). Weight specifications are based on standard versions. Technical details are subject to alteration. | *Los valores indicados son aproximados y dependen de varios factores (por ejemplo, medidas del producto, carga, etc.). Las indicaciones de peso se basan en versiones estándar. Se reservan cambios técnicos.

Inject Star[®]



LUMIX PROCUT
Food Processing Solutions

